**沃尔夫冈·顾彬（Wolfgang Kubin）**

中文名顾彬，1945年生于德国下萨克森州策勒市。著名汉学家，翻译家，作家。波恩大学汉学系教授，德国翻译家协会及德国作家协会成员。以中国古典文学、中国现当代文学和中国思想史为主要研究领域。1989年起主编介绍亚洲文化的杂志《东方向》及介绍中国人文科学的杂志《袖珍汉学》。他是德国最著名的汉学家之一，以中国古典文学、中国现当代文学和中国思想史为主要研究领域。主要作品和译著有《中国诗歌史》《二十世纪中国文学史》《鲁迅选集》六卷本等。

中文名 沃尔夫冈·顾彬 外文名 Wolfgang Kubin

国籍 德国

民族 德意志

出生地 德国下萨克森州策勒市

出生日期1945年12月17日

职业 汉学家， 翻译家， 作家，

毕业院校 斯特大学 维也纳大学 信仰基督教

代表作品 《中国文学中自然观的演变》，《中国古典诗歌史》

**人物生平**

编辑

2012年12月15日，中国海洋大学外国语学院德语系成立，顾彬担任中国海洋大学外国语学院德语系第一任系主任。

2012年3月15日正式受聘于汕头大学，现任汕头大学文学院讲座教授。

现任重庆三峡学院文学与新闻学院客座教授。

1985年起任教于波恩大学东方语言学院中文系，其间升为该学院主任教授；1995年任波恩大学汉学系主任教授。

1974年至1975年北京语言学院(今北京语言大学)进修汉语。1977年至1985年间任柏林自由大学东亚学系讲师，教授中国二十世纪文学及艺术。1981年在柏林自由大学获得汉学教授资格，其教授资格论文题目为《空山——中国文人的自然观》 。

1969年至1973年在波恩大学专攻汉学，兼修哲学、日耳曼语言文学及日本学，并于1973年获波恩大学汉学博士学位，其博士论文为《论杜牧的抒情诗》。

1966年顾彬入明斯特大学学习神学，1968转入维也纳大学改学中文及日本学，

**主要作品**

编辑

顾彬以德文、英文、中文出版专著、译著和编著达50多部，如《中国文学中自然观的演变》《中国古典诗歌史》等。

合编、主编或翻译的著作和文学作品有：茅盾的《子夜》、丁玲的《莎菲女士的日记》和《百花齐放》、巴金的《家》和《寒夜》，以及《现代中国小说(1949—1979)》《中国现代文学汉文艺批评文集》《中国现代文学》《中国的妇女与文学》《中国的文化、政治和经济》等。

20世纪九十年代起，顾彬在中国文学的翻译方面成绩斐然，已出版的著作主要有：

1. 翟永明《咖啡馆之歌》 (波恩.WeidleVerlag，2004)
2. 梁秉均 《政治的蔬菜》 (柏林.DAAD，2000)、北岛《战后》 (慕尼黑.Hanser，2001)
3. 张枣《春秋来信》 (艾辛根，HeiderhoffVerlag，1999)
4. 杨炼《大海停止之处》 (斯图加特.EditionSolitude，1996)
5. 《鲁迅选集》六卷本(苏黎世.Union，1994)
6. 杨炼《面具和鳄鱼》 (柏林.Aufbau，1994)
7. 北岛《太阳城札记》 (慕尼黑.Hanser，1991)

作为作家的顾彬，也出版了自己的一些文学作品：

1. 诗集：《新离骚》 (波恩.2000)、《愚人塔》 (波恩.2002)和 《影舞者》(波恩，2004)；
2. 散文集：《黑色的故事》 (维也纳，2005)。

**荣誉大奖**

编辑

2013年，德意志语言和文学科学院，将今年的约翰·海因里希·沃斯奖，授予了“在翻译领域做出杰出成就的”波恩大学教授、汉学家、诗人、翻译家顾彬。该奖项是在德国最高荣誉的翻译大奖，奖金为15000欧元。授奖仪式将于2013年5月18日在爱沙尼亚塔尔图举办。